

2019年6月18日

外国ルーツの子どもに関わる学校関係者の皆様へ

茨城 NPO センター・コモンズ  
グローバルセンター

### 学校への通訳、日本語指導に関するアドバイザー等の派遣・文書翻訳について

当センターでは、今年度、茨城県教育委員会より「グローバル・サポート事業」を受託させていただきました。下記の形で各学校とやり取りを進めさせていただきますのでよろしくお願いいたします。

対象	日本語教室がある学校	日本語教室がない学校
アドバイザーなど派遣	主に日本語指導に関する課題、ご要望に基づき、教材や指導事例に関する情報提供や日本語指導のアドバイザーを派遣します。	外国籍児童生徒の受け入れ、保護者との意思疎通、日本語指導の体制づくりなどに関して通訳やアドバイザーを派遣します。
実施手順	市町村教育委員会を通じて、日本語指導アドバイザー申請書(B)をお送りください。希望時期や内容に応じてアドバイザー会議で調整し、センターから学校に派遣プランをお伝えします。	直接、当センターにサポーター派遣申請書(A)をメールか FAX でお送りください。センターから折り返し電話かメールにてお知らせしてから訪問などさせていただきます。夕方以降や休日の面談の通訳は応相談
学校訪問時期・時間	2019年7月16日以降で日程調整ができた日 年間3回が目安	2019年6月より、日程調整ができた日 各校1、2回が目安ですがまず相談下さい
電話での相談 通訳・翻訳	0297-44-4281 にお電話ください。(平日9時～18時) 電話に出られない場合もございますのでご用件・連絡先を留守番電話にお残してください ポルトガル語と英語・タガログ語の通訳はセンターに常駐しています。それ以外の言語での通訳や翻訳の場合、調整に時間をいただくことがあります。	

- ・日本語教室のある学校に派遣するアドバイザーは、日本語指導に関する大学の研究者、日本語指導実践者、以前日本語教室を担当していた元教員などになります。
- ・日本語指導の専門家が学校に行ける日数にはかぎりがありますので、相談内容に応じて教材や参考となる DVD などをお届けする場合があります。
- ・日本語指導教室がある学校でも、日本語指導以外のご相談にもできるかぎり応じますので、随時電話やメールでご相談ください。(サポーター派遣申請書 A にて申請いただくこともできます)
- ・8月に日本語指導アドバイザーによる日本語指導の学習会も計画しています。日程が決まり次第、ご案内しますので、ぜひご参加ください。(筑波大学の公開講座は有料になります)